

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinandu 4/22.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatala

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Égész évre	600 Lej.
Fél évre	300 Lej.
Negyed évre	150 Lej.
Havonta	50 Lej.

Hirdetések díjazás szerint
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap,
4 lej. Bucurestiben 50 banival
több.Arad főpolgármestere —
Aradról.

(Robu János dr. főpolgármester érdekes cikke egy közgazdasági lapban)

A Budapesten megjelenő *Magyar Lloyd* című közgazdasági lap legutóbbi számában igen érdekes cikk jelent meg Robu János dr. aradi főpolgármester tollából. Arad város főpolgármestere a lap kérésére kifejtette nézeteit Arad gazdasági helyzetéről, fejlődéséről és kulturájáról. Robu János dr. többek között a következőket mondja cikkében:

— Arad gazdasági helyzete, hátránya annak, hogy régi Hinterlandját elvesztette, relative elég jónak és biztatónak mondható. Jeleslegi geográfiai helyzete egyenesen nagy jövőre predesztinálja ezt a várost, amely a határszélen hivatalos arra, hogy a külső államokkal nagy áruforgalmat bonyolítson le. Arad városa a Fehér-Körös és a Maros völgyében előbb utóbb erős gazdasági és kereskedelmi centruma lesz egy igen nagy vidéknek, mely pótolni fogja a régi hinterlandot. Forgalma máris nagy arányokban növekedett. Ennek a folyamton fokozódó és élénkülő forgalomnak egyik reményteljes támasza a román-magyar gazdasági összeköttetések kiépítése, amit őszintén kívánunk.

Emellett azonban Aradra nagy feladat vár Románia belső forgalmában is. Felvirágzásunknak másik szilárd bázisa van adva a Maros folyóban. A román kormány intenzíven foglalkozik a Maros romániai szakaszának egészen Gyulafehérvárig való hajózhatóvá tételével. Ha Magyarország és Románia e kérdés kölcsönös érdekét felismerve a Maroson Szegedig megteremtik a hajóforgalmat, úgy a közép-európai közlekedés egy igen fontos tényezővel fog gazdagodni s ennek hasznát Arad városa nagy mértékben élvezni fogja.

— Városunk lakosságának gazdasági helyzetére áttérve, nyugodt lélekkel állapíthatom meg, hogy a megélhetési viszonyok nálunk relative jók. Különösen áll ez a munkásságra, mely a maga szerveztségével kiharcolja a megfelelő béreket. A munkásság helyzete relative sokkal jobb mint a köztisztviselőké, akiknek — mint ta-

lán minden országban — nálunk sem rózsás az anyagi helyzetük.

— Városunkban mindenkit az állam egyforma polgárának tekintenek és a magyar és román lakosság közötti jóviszonyt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy egymás társadalmi összejövetelére és mulatságaira is kölcsönösen igen nagy számban eljárunk. Aradon — szemben néhány más várossal — a felekezeti béke is teljes és talán nem túlzás tolem, ha azt állítom, hogy városunk polgárai nemzetiségi, felekezeti és társadalmi különbségekre való tekintet nélkül megértik egymást. Ennek a szellemnek az ápolását tartom legszebb feladatunknak.

A királyi pár Mülhausenben és Strassburgban.

(Unnepélyes fogadtatás. — Mária királyné megkoszorúzza a hősök sírját.)

Mülhausenből jelentik: A román királyi pár ma ideérkezett. A magas vendégeket a pályaudvaron a köztársaság elnöke, a francia kormány képviselője és a párisi román követ fogadta. A megérkezés után a királyi pár autóba ült és a pályaudvarról egyenesen a román hősök sírjához hajtatott, akik annakidején német hadifogságban haltak meg. Mária királyné, aki elzászi népviseletben volt, koszorút helyezett a hősök sírjára. Ezután ünnepléses istentiszte-

— Mi köztisztviselők: majdnem mindnyájan tudunk magyarul és a magyar nyelv használatát nem korlátozzuk. A római katólikus egyház gimnáziumában az oktatási nyelv magyar és a román nyelv csupán egyik tantárgy. Az állam által átvett városi iskolák legnagyobb részében is magyar az oktatási nyelv.

A városi adminisztrációban zökkenések nélkül folyik a munka. Kész terveink vannak a villamos vasút megteremtésére. Eddig erre nem akadt vállalkozó, most azonban egy külföldi érdekeltséggel biztató tárgyalásokat indítottunk meg e kérdés megoldása érdekében.

A besszarábiai egyesülés megünneplése.

(Unnepélyes istentisztelet a templomban. — Katonai díszfelvonulás.)

(Saját tudósítónktól.) Ország-szerte és így Aradon és Temesváron is tegnap ünnepték meg Besszarábia Romániához csatlakozásának hatodik évfordulóját. Különösen jelentőséggel bír most ez az ünneplés a bécsi román-orosz tárgyalások megszakadása után, mert tudvalevőleg a konferencia éppen Besszarábia hovátartozásának kérdésének felvetése miatt hiúsult meg. Az épületekre kitűzték a román nemzeti színű zászlót délelőtt tíz órától tíz óráig az összes üzleteket bezárták, a gyárak pedig erre az időre beszüntették üzemeiket. Délelőtt tíz órakor ünnepléses Te Deum volt az aradi görög keleti román székesegyházban, valamint az összes aradi és temesvári templomokban. Az aradi Te Deumon a hatóságok vezetői közül megjelentek: Georgescu János belügyi vezérleltényelő, vármegyei prefektus, Scarisoreanu és Manu tábornokok, dr. Robu János főpolgármester, dr. Lázár Ágoston alispán, Filotti D. Zamfir rendőrprefektus, Popescu Haralamb szigurancafőnök, dr. Moldovan Silvius a törvényszék elnöke, dr. Tamasdan Livius vezető járásbíró, Moldovan József tanfelügyelő, Popa Octavian városi tanácsos, Pop Octavian vasutigazgató, Margineantiu Titus pénzügyigazgató, Petrescu Ilés pénzügyi adminisztrátor, dr. Angel István polgármester, dr. Barbur Sever tanácselnök, valamint az összes iskolák igazgatói, tanárai, hatóságok és egyesületek vezetői. Megjelent a betegségéből felépült Pap I. János püspök is. Az ünnepi beszédet Aradon Craiciu Jenő mondta. A Te Deum után a kivonult katonaság díszmenetben vonult el a katonaság és a polgári hatóságok vezetői előtt.

A temesvári belvárosi székesegyházban a Te Deumot Blaskovics Ferenc pápai prelátus, a plébánia templomban dr. Ferch Máttyás apátplébános, az evangélikus templomban Bohus Károly főesperes, a református templomban Szabolcska László lelkész, a belvárosi görög keleti szerb templomban Nikolics István püspöki vikárius, a belvárosi zsinagógában dr. Drechsler Miksa főrabbi tartották. A gyárvárosi görög keleti román székesegyházban dr. Tlacra Patric mondotta a Te Deumot nagy segédlettel, amelyen megjelentek az összes hatóságok vezetői. A tűzérlektanyában Stroca lelkész

„Választ kellett adnunk az oroszoknak!”

(Bucurestiben, nagy fényvel ünnepték meg a besszarábiai egyesülést. — Goldis László nagy beszéde.)

Bucurestiből jelentik: A főváros tegnap nagy ünnepek között ünneplte meg Besszarábia csatlakozásának hatodik évfordulóját. A székesegyházban tartott Te Deum után a Palace Atheneben a Liga Cultura diszülést tartott, a melyen Jorga professzor mondotta az ünnepi beszédet, hangsúlyozva a szövjet kormány követelésének jogtalanságát. Utána Crhan besszarábiai képviselő emelkedett szólásra. Rámutatott arra a teljesen szabad atmoszférára, a melyben a Statul Taru az egyesülést kimondotta. Az ülésen résztvettek a moldvai kiküldöttek és a kisebbségek képviselői, csupán a forradalmi szocialisták maradtak távol az ünnepekről. Goldis László Erdélyi érzelmeit tolmácsolta majd rámutatott Besszará-

bia és Erdély történetének antigájára. Az történt Alba Julián — mondotta, — ami Chisenevben, mert mindkét helyen a nép szabad akaratából mondta ki a csatlakozást. Ebben a kérdésben az egész román nép szolidáris. Jorga a következő zárószavakkal rekesztette be az ülést:

— Választ kellett adnunk azoknak, akik tagadásba veszik az egyesülési aktust és a választ meg is adtuk.

Bécsből jelentik: Besszarábia csatlakozásának évfordulója alkalmából, a bécsi román kápolnában ünnepléses Te Deum volt, amelyen megjelentek a bécsi román kolónia tagjai, élükön Nistor miniszterrel és Micheleneu bécsi román követtel.

mondóff tábori másét. Az ünnepek befejezése után tüntető di-

Kok vonultak végig Temesváron és nemzeti dalokat énekelték.

Mussoliniék abszolút többséget kaptak

(375 faszistával szemben 150 ellenzéki képviselő.)

Rómából táviratozzák: A Stefani távirati iroda jelentése szerint az új olasz Kamarának a most lezajlott választások alapján 375 kormánypárti faszista, 40 néppárti, 17 liberális demokrata, 12 alkotmányos ellenzéki, 11 demokrata, 7 köztársasági, 4 nemzeti ki-

sebbségi, 3 parasztpárti, 2 szárd, 25 szociáldemokrata, 22 maximalista szocialista, és 17 kommunista képviselő tagja lesz. Az ellenzéki képviselők száma 150, tehát Mussoliniék sikertől abszolút többséget biztosítanak magának.

A halott fáraó élő szeméi.

(Tutankámon sirkamrájában. — Üveg alatt mutatják a híres mumiát. — Most leltározzák a kincseket.)

... Királyok Völgye! Végtelen rónaság, csönd. Halálos, áhitatós csönd. A sziklák árnyékába vezetük az ösvéket és az arab, aki a sirtünet korlátjaitól áll ért, elkéri igazolványunkat.

Lefelé kell metnünk körülbelül 8-10 métert, lejtős ut vezet a sír bejáratáig. Az izgalomtól reszketve és a kíváncsiságtól idegesen lépegetünk lefelé a lépcsőfokokon. Most értünk a tizennyolcadik lépcsőhöz. Előtünk látom a sír száját. Sötét. Mély. Mint valami hideg szőfrohant csap ki a hűvös levegő a sirtől. Kicsit dideregve húzom össze a harminchat fok melegben kabátom. Vezetőnk megáll a sír szájánál és oldalt egy hatalmas villanykapcsoló csavar egyet. Ebben a pillanatban nappali világosság árasztja el a sír száját.

Körülbelül nyolc-tíz lépés hosszú, fehérre meszelt folyósóba érünk és a lefelé lejtő folyósóból, ahol semmi, de semmi drsz, vagy bútor darab nincs, egy négyzetes megvilágított kis szobácskába jutunk.

Egy hatalmas pódiumra kell fellépnünk, amely bevezet Tutankámon igazi sírboltjába. Jobbra a harmadik szobába, az ugynevezett szarkofág kamrába. Itt azután megdőbbenve kell megállnunk. A pódiumot körül határolja el, a körül mögött alig tizenöt-husz centiméterre ülünk, a körülállal csaknem egyenlő magasságban fekszik Tutankámon szarkofágja.

Ettől kezdve nincs időnk és nincs figyelő erőnk mást nézni, mint azt a csodálatos alkotást, amelyet három-ezerkétszáz esztendővel ezelőtt helyeztek ide.

Hatalmas, különös alkotmány ez a szarkofág. Lehet olyan széles, mint ha két ember teste feküdné egymás mellett, körülbelül három méter hosszú, olyan, mint egy hatalmas aranyláda, melyet négy istenszobor díszít.

Megdőbhentő faragás. Mintha elnének. Arany és fekete színek villognak. Pillanatokig nem tudsz másra nézni, csak a szobrok rejtelmeseen mosolygó, szinte meglevenedő arcába. Egy pillanatnyi igézet után észreveszed, hogy a voltaképeni koporsó is ott fekszik. Hatalmas üveglap fedi magát a koporsót.

Ezt az üveglapot néhány nappal ezelőtt szállították ide és ezen az üvegen keresztül látni azt a koporsószerű maszkot, amely Tutankámon király holttestét rejt.

Mozdulatlanul néz szembe veled a maszk és nem bírod a szemed levenni a Tutankámon szeméről. Talán maga az élő szem. Talán valami csodálatosan megformázott, isteni mű-

vészettel kivésott drágakő. Olyan hatalmas, mint egy nagy-nagy valódi szem. Fekete és kékesen sötét, csillogó és fagyos, mosolygó és szigorú és mintha könyes is volna, pillanatokra elhomályosul. Ha merőn nézed, olyan víziód támad, mintha könnyes mosolygással nézne rád egy csöndes, gyönyörű szempár. — a három-ezerkétszáz esztendő hálott király fekete szempárja. A szembogarak körül kékesleher a szemgolyó, halvány, egészen halvány érzéssel. És a szemek sarkában mintha két könnyecsepp lehetne szerteszét gyűlne össze, olvadt csillanással.

Percenk kellene, amíg magadhoz térsz az ámulattól, percek, míg megszabádlatsz a szemek varázsától és észreveszed az aranyozott, álarcforma arcot, merev, hosszukás arccsontjaival. Az álla gödrös, biborpirosra festettek az ajkai és füdek, mintha csak tegnap festették volna be őket. A testhez simuló kezek két jogart tartanak. Övét díszítések és rajzok, feketére festett virágdíszek ölelik át és az egész szarkofágot, arany lábait, arany oldaldezekkát, feketével festett gyönyörű cirádák, esodálatos alakok, hieroglifek, díszek, virágok, állatok képei ékesítik.

Szólni nem bírsz, lélekzeni is csak egészen halkán, egészen óvatosan mersz, amikor kijózanítóan rádszól a hivatalos személy:

— Sajnos, többet most nem mutathatunk, bár itt van oldalt szintén lakattal elzárva az igazi kincses kamra.

Itt vannak a gyűrűk, a gyöngyök, nyakláncok, amelyeket azonban a látogatóknak nem mutathatunk meg, mert egyelőre nincsenek pontosan leltározva.

Bethlen István nővére meghalt.

(A magyar miniszterelnök kisleánya.)

Budapestről táviratozzák: Ötvenegy gróf Haller Károlyné, született Bethlen Ilona grófnő Bethlen miniszterelnök nővére tegnap délután félötökor súlyos szívi szívbaj következtében hosszas szenvedés után elhunyt. Bevezetése pénteken délután 1 órakor történt meg az Izsó-uca 5. számú gyászházban, azután a kisküküllői megyei Kerelőszentpálra, Bethlenék ősi birtokára szállították és ott temették el. A főváros előkelő körében általános részvét nyilvánul meg az elhunyt családja iránt.

Interjú egy 8 éves csodagyerekkel.

(Fischer Annyka zongoraművésznő nyilatkozik.)

(Saját tudósítónktól.) A napokban tartja Várady Margit az aradi színház volt kiváló szopránénekesnője a Kulturpalotában estélyt. A koncert külön szenzációja lesz Fischer Annyka a nyolcéves művésznő zongorajátéka. A kis művésznő egy ismert aradi kereskedő vendége és csak a napokban érkezett Aradra. Az interjúvaló újságíróit eleinte ijedten nézte, de azután nekibátorodva felelt a feltejt kérdésekre. Tíz év múlva bizonyára egészen megszokott és természetes valami lesz már előtte az interjú, sőt talán akkor már kése unni is fogja, most azonban halkan és szégyenlősen felelget.

— Három éve tanulok — mondja naivan — és most a budapesti zeneakadémia hetedik osztályának második előkészítőjébe járok. Sok mindent játszom, de legjobban Beethowent, Moskovskyt és Haydnt szeretem. Naponta csak másfél órát gyakorlok, mert a tannár bácsi miatt enged tovább játszani. De azért, amikor lehet többet játszom. Azzal leírt a zongorához és egy nehéz Haydn darabot játszott oly bámulatos technikával és érzéssel, amelyet hosszú évek során is alig lehet elsajátítani. Az előadási modora teljesen egyvén, mintha ösztönös érzéssel sejtene, hogy kell az előtte felkő darabot játszani. Az újságíró elbucszott. A kapuból még egyszer visszanezett... a kis fenomén elfeledve interjút, újságot, újságíró, Haydnt, a homokban játszadozott, mint akármely más harmadik elemista kislány.

Sport.

A magyar footballbajnokság.

(Az MTK. 38 ponttal vezet.)

Budapestről táviratozzák: A magyar-olasz válogatott mérkőzés miatt elmaradt elsőosztályú bajnoki forduló mérkőzéseit ma játszották le. Az eredmények alapján már bizonyos, hogy az UTSE fog az első osztályból kiesni. Az eredmények a következők: Vasas-KAC 0:0. A Vasas-csapatok elszánt küzdelmük dacára sem érték el a kispástiek jó védelmével szemben eredményt. UTE—Törekvés 0:0. A kiválóan és helyenként durva mérkőzést csak a Törekvés lelkes játéka tette lendületessé. A Törekvés ezzel már minden veszélyen túl van és biztosan bennmarad az első osztályban. A bajnokság állása a következő: MTK 38 pont, UTE 28, FTC 28, BTC 25, Törekvés 18, III. kerületi 17, Vasas 17, Kispesti AC 17, Zuglói AC 17, VAC 17, 38 FC 16, UTSE 14. Az UTSE-n kívül a III. kerületitől kezdve lefelé bármelyik csapat kieshet az első osztályból. A footballbajnokságtól már csak egy forduló van hátra.

— Az olasz sajtó az olasz válogatott vereségéről. Rómából táviratozzák: Az olasz sajtó részletesen emlíkezik meg arról a vereségről, amelyet az olasz válogatott labdarúgócsapat Budapesten szenvedett. A

Corriere Italiane és a Corriera della Sera vezércikkben méltatják a magyar válogatott győzelmének jelentőségét. A Corriera della Sera megállapítja, hogy a magyarokat a hazafias lelkesedés és szenvedélyes erő tüzezte a nemzetközi mérkőzés megvívásában.

— Magyar uszók berlini győzelmé. Berlinből táviratozzák: A magyar Műgyetem uszói Magdeburg után Berlinben versenyeztek, ahol az oldalúszást kivéve, minden számban győztek. Sipos a 192 méteres mellúszásban 2 perc 48.4 mp. alatt uszodarekordot ért el, ami 200 méteren 2 perc 55 másodperces időnek felel meg.

Egy betörőbanda vezéréletartóztatták Aradon.

(Garai-Guttman bűnlejtőme.)

(Saját tudósítónktól.) Egy veszedelmes és országos körözött gonosztevő került ma az aradi őrszemrendőrség kezébe. Mintegy 2 hónappal ezelőtt a betörések és fosztogatások sorozatát követték el Dévánt és környékét. A dévai csendőrség a legközelebbi nyomozás dacára sem tudott a tettesek nyomára akadni. A betörők hallatlan vakmerőségét jellemző az, hogy a nyomozás leglázasan munkája közben Dévánt ismét betörték és egy ottani földbirtokos házából több mint 100 ezer lej értékű értéktárgyakat vittek el. A betörés színhelyén talált bűnjelölő a nyomozás megállapította, hogy a banda egyik tagja egy Guttman Sándor nevű ember, aki Garai Sándor néven Temesváron és Erdély nagyobb városában mint artista szerepelt. Garai-Guttman Sándor bandáját azonban nem sikerült elfogni. Néhány héttel később Temesváron ismétlődtek meg a dévaihoz hasonló betörések. A temesvári rendőrség országos körözőlevelet adott ki Garai-Guttman Sándor ellen. — A banda egyik tagját a múlt héten az aradi rendőrség letartóztatta és Dévára kísérte. Tőle sikerült megtudni, hogy Garai-Guttman at akar szökni a határon. Ertesztették a határrendőrségeket és Pécskán sikerült a veszedelmes embert letartóztatni. Garai-Guttman húszötöt négy óráig sem volt a pécskai csendőrség kezében, a mikor egy őrzetlen pillanathal megszökött. Perjámosra, majd Sajtényba ment, ahol szintén követett el kisebb szélhátnosságokat, majd Temesvárra utazott. Ott megtudta, hogy a temesvári rendőrség is nyomában van, visszajött Aradra és hogy megtevesse a rendőrhatalóságokat, tegnapelőtt mint súlyos beteg felvette magát az aradi közkórházba. A rendőrség megszét vette a doboznak és ma délelőtt kimentek a kórházba, hogy Garai-Guttman Sándort ott letartóztassák. Ott megtudták, hogy alig néhány perc cel azelőtt hagyta el a közkórházat. A veszedelmes embernek tudomására jutott, hogy a rendőrség nyomában van és tovább folytatta bujdosását. Nem mehetett messzire, mert a közkórház közelében rövid időzítés után sikerült elfogni. Garai-Guttman Sándor a terhelő bizonyítékok sulya alatt beismerte bűneit és az aradi rendőrség két detektívje ma erős fedezet mellett szállította Dévára, ahonnan a nyomozás befejezése után Temesvárra küldik.

Franciaország nem ismerheti el a szovjetet

(Ipari próbamoogósítás az Egyesült-Államokban. Német szakértő a párisi jóvátételi tárgyaláson.)

Párisból jelentik: Poincaré a kamara ülésén egyik interpellációra válaszolva kijelentette, hogy Franciaország nem ismeri el Orosz országot. Nem a szovjetkormány helppolitikája okozta ezt, hanem az a tény, hogy az orosz kormány megtagadta a függő gazdasági kérdések rendezését. A francia kormány nem áldozhatja fel néhány cég kedvéért, amelyek összekötetésbe akarnak lépni az orosz piaccal, az ország javait és a francia tulajdonok érdekeit. Erre a dologra egyébként Franciaország felhívja az angol kormány figyelmét is, a kiizöbön álló angol— orosz tárgyalások alkalmával.

Összeül a jóvátételi bizottság.

Párisból táviratozzák: A jóvátételi bizottság pénteken ül össze eszmecsereére, hogy a szakértők jelentését a német jóvátételi kérdéstről megvitassa. Valószínű, hogy a német kormány képviselőjét is meghívják, hogy ismeresse álláspontját. A Matin szerint a francia hivatalos körök nagyon megvan-

nak elégedve a szakértő bizottság jelentésével. Hangsúlyozzák, hogy a szakértői javaslat bizonyítja, hogy a német költségvetés egyensúlyba hozható és néhány éven belül jelentékeny aranyárka tőkét lehet mozgósítani, amit az éltusztított területek helyreállítására fordíthatnának. Washingtoni jelentés szerint az Egyesült Államok kormánya a jelentést amerikai szempontból is kielégítőnek találja.

Próbamoogósítás Amerikában.

Párisból táviratozzák: A Newyork Herald jelenti Washingtonból, hogy az Egyesült Államok kormánya tegnap kísérletet tett az amerikai ipar próbamoogósításával. A kormány a délelőtt folyamán Washingtonból táviratilag szólított fel 125 nagy gyárat, hogy szüntessék be egész ipari termelésüket és kezdjenek azonnal hadianyagot gyártani. A rádiótávíron való mozgósítási kísérlet kitűnően sikerült.

Folyik a magyar szanalási javaslatok vitája.

Tizenhatórás ülések. — Az osztrák szanalási javaslatot 3 óra alatt szavazták meg.)

Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mai ülésén Pesthy Pál igazságügyminiszter is felszólt, aki hangoztatta a szanalási javaslatok gyors letárgyalásának szükségességét. A kormány a tizenhat órás ülésekkel csak azt akarja elérni, hogy a nemzetgyűlésnek módja legyen alapos kritikát gyakorolni a határidőhöz kötött javaslatok felett. Utána Görgey István egységspárti képviselő azt hangoztatta, hogy Ausztriában a szanalási javaslatot annak idején az osztrák nemzetgyűlés három óra alatt letárgyalta. Végül is a nemzetgyűlés nagy többséggel fogadta el a tizenhat órás ülésekre vonatkozó elmöki napirendi indítványt, amely szerint ma történik ebben a végleges döntés, Lukács György egységspárti képviselő is hozzászólt a szanalási javaslatok kérdéséhez. Neki az a felfogása, hogyha nem szavaznak meg a javaslatokat, akkor nemcsak a kormányt buktatják meg, hanem az országot is gazdasági csödbe kergetnék. A jelen körülmények között az az út, amelyre a kormány lépett a kibontakozás egyetlen útja. A javaslatokat azért tartja fontosaknak, mert általuk az ország bekapcsolódik a világ gazdasági életébe. A nemzetek szövetségének eljárása reményt nyújt, hogy ezután az utóállamokban élő nemzeti kisebbségek ügyét is figyelemmel kísérik és védelmüket a gyakorlatban is keresz túlvizsik. Végül kijelentette, hogy a javaslatokat elfogadja, amit a jobboldalon tapssal és éljenzéssel fogadtak. Ruppert Rezső felszóla-

lásában tiltakozott a tizenhat órás ülések bevezetése ellen.

Csak ellenzéki töredék foglalt állást a javaslatok ellen.

Budapestről táviratozzák: Az egységspárt ma értekezletet tartott, amelyen Mayer János, a párt elnöke kegyeletos szavakkal emlékezett meg gróf Bethlen István miniszterelnök gyászáról, amely nővérenek elhunytával érte. Az értekezlet egyetlen pontja különben az volt, hogy a párt a tizenhat órás üléseken biztosítsa a Ház tanácskozó és határozatképességét. A pártban nagy megnyugvást keltett az a bejelentés, amely szerint a tizenhatórás ülésekről szóló indítványt 127 szavazattal 33 ellenében a nemzetgyűlés elfogadta. Az ülésen a szocialisták 20, a polgári ellenben csak 12 képviselövel vettek részt a szavazásban. A kormánypártban ebből azt következett, hogy a szanalási javaslatok a polgári ellenzék részéről nem találkoznak olyan nagy ellenállásra, mint azt egyesek feltüntetni szeretnék. Így a nemzetgyűlés impozáns nagy többsége a szanalásnak azt a módját fogadja el célravezetőnek, amelyet a kormány képvisel.

Smith amerikai jogász Magyarországon pénzügyi biztosa

(A magyar kormány és a kisanant hozzájárult a kinevezéshez.)

Genfből táviratozzák: A Népszövetség tanácsa a magyar kormány és a kisanant hozzájárulásával Smith amerikai jogászt és pénzembert nevezte ki Magyaror-

szág pénzügyi főbiztosává. Smith ugyanazokat a jogokat fogja gyakorolni Magyarországon, mint Zimmermann rotterdami polgármester annak idején Bécsben. Smith az Egyesült Államok legfőbb törvényszékének bírása volt.

majd ügyvéd Bostonban, később tanácsos a pénzügyminiszteriumban. Párisban a béketárgyalások idején az Egyesült Államok delegációjának egyik pénzügyi szakértője volt. Smith a jövő héten utazik Budapestre.

Ismét eltűnt egy fiú Temesváron.

(Tegnap este látták utoljára.)

(Saját tudósítónktól.) Wéber

Mátyás temesvári lakatosmester 15 éves István nevű fia tegnap dél után óta eltűnt szüleinek a gyárvárosi Buziási-ut 12. szám alatt levő lakásáról. Tegnap délután négy órakor azzal ment el a fiú, aki apja műhelyében dolgozik, hogy a tanonciskolába megy. — Tényleg ott is volt a fiú este hét óráig, amikor egy Koroni Ferenc nevű barátjához ment el, akinél a pénzt tartotta. Barátjától elkérte

400 lejt kitevő pénzét azzal, hogy egy jó üzlet kötésére nyílt alkalma és ezért van szüksége a pénzre. Barátjának azt ígérte, hogy este fél nyolckor visszatér és a környeit is otthagytá nála. Wéber István azonban a mai napig nem jelentkezett sem barátjánál, sem szülei lakásán. Az esetről jelentést tették a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást és elsősorban azt igyekszik megállapítani, hogy mit értett a fiú jó üzlet alatt.

Tömeges csecsemőgyilkosságok Aradmegyében

(Újabb három csecsemőhullát találtak.)

(Saját tudósítónktól.) A Közlöny legutóbbi számában megírta, hogy a ciciui csendőrség az országuton gyermekhullát talált. A csendőrség mai jelentése szerint újabb három ilyen eset fordult elő Aradmegye különböző községeiben. A gyermekek kivétel nélkül erőszakos halál áldozatai és az ügyészség a legszigorubb nyomozást rendelte el a sorozatos gyermekgyilkosságok ügyében. A csendőrség mai jelentése szerint Kriszán Katica szapárligeti lakos a község temetőjében egy sir mellett gyermekhullát talált. A hulla nemrég kerülhetett a temetőbe és zsákba volt göngyöltve. Mistora Tódor apáti gazdálkodó kertjében néhány napos gyermekhullát talált, amelynek nyakán még látszottak a folytogatás nyoma. Crainic György jelentést tett a csendőrségnek, hogy Halmagyvesucs mellett a Fehér Körös vizéből néhány hónapos gyermekhullát halásozott ki.

A jubiláló Janovics.

(Aradiak a cluj-i ünnepségen. — 20 ezer lejes drámapályázatot tűzött ki Janovics.)

Cluj—Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári színház ünnepre készül, szombaton tartja dr. Janovics Jenő harmincéves színészi és huszonnégy éves igazgatói jubileumát. Harminc hosszú, küzdelemmel eltöltött nehéz esztendő ünnepel most Janovics Jenő, akinek a kolozsvári színház vezetése körül hervadhatatlan érdemei vannak. A művészetek szeretete nagy tudással és intelligenciával párosult benne és ez tette lehetővé azt, hogy sokszor a közönség ellenére is a kulturát szolgálta. Nagyon sokszor játszott üres házak előtt mert a közönség előtérbe helyezte a könnyű operettet a klasszikus operánál. Janovics Jenő dr. nem hátrált meg és lassankint hozzászoktatta a közönséget Schakspere és Moliere remekjeihez.

Jubileuma alkalmával a Magyar Színészegyesületnek, a Kisebbségi újságíró szervezetnek, a Román újságírók Szervezetének és a Romániai színészeknek egyenkint tíztíz ezer lejt küldött segélyalapjuk javára. Azonkívül pályázatot tűzött ki az estét betöltő és még eddig sehol sem előadott szindarabra, amely 1924. szeptember 1-ig küldendő a Kolozsvári Magyar Színházhoz. A pályadíj 15 ezer lejt és a legjobbra talált darab a Kolozsvári Színházban kerül előadásra, amely esetben a szerző esténként ezer lejt kap. A bemutató után az előadási jog a szerzőé marad. A kolozsvári ünnepségen minden színház képviselteti magát. Aradról Darvas Ernő, Kallós József kiküldöttek és Szendrey Mihály, az ünnepelt régi barátja utaztak Kolozsvárra.

Az új lakbértörvény ismertetése.

Írta: Dr. Székely Aladár ügyvéd

(VIII. és befejező közlemény.)

Megengedi az új lakástörvény, a háztulajdonosnak a terjeszkedést is, az esetben, ha a bíróság a tulajdonos vagyoni viszonyainak családi állásának és foglalkozásának mérlegelése után azt találja, hogy a lakás, amelyben lakik, neki és családjának nem elegendő. Terjeszkedésnek azonban köztisztviselőkkel, közalkalmazottakkal lett nyugdíjasokkal, katonatisztekkel, (altisztekkel) és egyházi tisztviselőkkel szemben nincs helye.

Ha a háztulajdonosnak 2 háza van ugyanazon helységben és ő az egyikben benne lakik, cserére kényszerítheti lakóját, ha az általa lakott lakást lakójának átengedi. Azonban ez a csere, köztisztviselőkkel, katonákkal, egyházi személyekkel és nyugdíjasokkal szemben bírői uton ki nem kényszeríthető.

Ha valaki lakást rekviráltott magának, mint közműviselő, az azonnal kilakoltatható, mielőtt köztisztviselői minősége megszűnt.

Az 1921. július 23-ika után

Épült épületekre, továbbá azon régi épületekre, amelyekben radikális javításokat eszközöltek ezen idő óta, az új lakástörvény nem vonatkozik.

A kilakoltatás jogával azonban nem élhetnek azon jogi személyt képező háztulajdonosok, akik ingatlanukat a kivételes törvények uralma alatt vették meg, sem azok, akik az építkezéseket előmozdító törvény alapján ingatlanukat lakásokból irodákká alakították át.

Még mindig nem jelennek meg a pesti napilapok

(Kizárják a sztrájkolókat. — Csak a Népszava jelenik meg.)

Budapestről táviratozzák: A nyomdászok sztrájkja tovább tart. A grafikai főnökegyesület és a nyomdászszakszervezet főbizalmi férfiai tegnap egy óra hosszat tanácskoztak a főnökegyesület megbiztatásával, akik kijelentették hogy csak abban az esetben hajlandók a megegyezésről tárgyalni, ha az Atheneum munkásai azonnal és minden feltétel nélkül munkába állanak, a kollektív szerződést respektálják és a szakszervezet biztosítékot nyújt, hogy hasonló, a munkafolytonosságot veszélyeztető önkényes mozgalom nem fordul elő. A munkaadói érdekeltség kijelentette, hogy az Atheneum nyomdai személyzetét az utóbbi időben hasonló cselekményekért többször rosszalásra és pénzbírságra ítélték. Hangsúlyozták, hogy a munkabérek a nyomdaiparban minden héten a munkásság bevonásával kollektív uton rendezték a legmagasabb indexszámok alapján. Egyébként a főnökegyesület közölte, hogy most ő, mint az egyik szerződő fél várja a másik szerződő féltől, — amelynek tagjai súlyos szerződészegést követtek el — hogy a kollektív szerződésen elkövetett súlyos sérelmet milyen javaslatokkal kívánják jóvátenni.

A nyomdai munkásság főbizalmi testülete ülést tartott, amelyen Rothenstein Mór nemzetgyűlési képviselő mint a kérdés előadója mondotta el, hogy a grafikai főnökegyesület álláspontja az, hogy mindaddig, amíg a kollektív szerződésen történt sérelem ügyében a munkáltatók elégtételt nem kaptak, semmiféle tárgyalásba nem bocsátkoznak. A főbizalmi testület szenvedélyes vita után nagy többséggel tihatózta, hogy kitaranak sztrájkjukban továbbra is, még abban az esetben is, ha a munkaadók kizárással próbálnának a sztrájkot megtörni. A Népszava, amelynek szedői tegnap nem dolgoztak a kizárt munkások mellett való rokonszenvtüntetésük miatt ma ismét megjelent.

A napilapok szindikátusának tegnapi ülésén, amely a sztrájkról tárgyalt, jelentette be a Népszava képviselője, hogy azért, mert a közönség tájékoztatására a kormány „Reggeli Hírek” és „Esti Hírek” címen rendkívüli lapot adott ki, nem tartja be a lap meg nem jelentetésére vonatkozó megállapodást, hanem kénytelen a szociálista gondolkodású közönség tájékoztatására a lapot ismét megjelentetni. A polgári lapok képviselői ezzel szemben hangoztatták, hogy hasonló esetben, amikor a Népszavát érte sérelem, akkor ők szolidárisak maradtak a Népszavával. A napilapok szindikátusa meg-

Az új törvény szerint a tulajdonosoknak jó viszonyban kell élniük a lakókkal és viszont, mert a melyikük másikat bántalmazza, vagy az ingatlan feletti rendelkezésében gátolja, súlyos büntetés alá esik, legyen az akár lakó, akár háztulajdonos.

Az új lakástörvény még egy csomó új eljárási szabályt tartalmaz, amelyek a régítől lényegesen elütnek. Ezek azonban annyira bizonyultak, hogy csak a hivatásos jogászok értik meg azokat.

tette feiterjesztését a kormányhoz amelyben előadja, hogy míg a polgári lapoknak nincsen lehetőségük a megjelenésre, akkor károsnak találják egy szélső radikális organum egyoldalú információját. A miniszterelnökség a bejelentést azzal vette tudomásul, hogy a kormány lapok a Népszavával egyidejűleg ma megjelentek.

Irodalom, művészet

Mintha álom volna.

(Operett 3 felvonásban. Irta Erdélyi Mihály. Zenéjét szerezte Barna Izsó. — Bemutató az aradi Városi Színházban.)

Közeli ötnévtizedes szünetelés után ismét megnyiták az aradi színház bezárt kapuit. A tűz folyamán keletkezett károkat kijavították és most ismét lehet rendes előadásokat tartani a színházban. Megnyitótul egy legújabb pesti slágeroperettet tűzött ki az igazgatóság, a *Mintha álom volna* című hangulatos darabot. — A darab a távoli Ázsiában játszódik le, Szibériából menekült magyar hadifoglyok me-
menekülnek a turkesztáni hercegségbe, ahol a hercegnő szerelmes lesz a hadifogoly kapitányba. Jön egy kis bonyodalom, majd hasis-víz, de a végén a hercegnő lemond a trónról és a daliás kapitánnyal átjön Európába, hogy itt tüzzel patlant menyecske legyen belőle. A darab elég hangulatos, humor is van benne és le tudja kötni a közönség érdeklődését. Barna Izsó melodikus szép muzsikát komponált hozzá, sűrűn befolyul a magyar népdalkincsbe és azokat különféle variációkban találja fel. A zene tetszett, mert könnyen megfogja az embert. Az előadás gondos volt, látszott, hogy a könnyűszíni szünet alatt a társulat készült rá. Horváth Mici hercegnője szép és finom alakítás volt. Különösen feltűnést keltettek pompás toalettjei. A közönség tüntető melegséggel fogadta kedvencét. Tompa Béla hadifogoly kapitánya jól felfogott férfias alakítás, diszponáltan énekel, mesterkedtség nélkül játszott. A ragyogó humoru Balogh Böske pompás szubrett szerephez jutott, ki is használta azt, állandó derűtségben tartotta a közönséget. Ekeccsel eltáncolt kitűnő táncát különösen tetszetek, meg is kellett ismételniük. Ekecs a kapitány tisztiszolgájának jól megírt szerepét aknáztak ki, kedves humorra tetszett. Táncszámai is hatásosak voltak. A mindig kitűnő Gyöző egy epizód szerepben volt elsőrangú, hasonlóképpen Gyarmatyné és Ács is. Serreghy a szenvedélyes turkesztáni herceg passzív szerepében jó alakítást nyújtott. Tompa ügyes és

szakavatott rendezőnek bizonyult. A zenekar Kovács karmester vezénylete alatt jó munkát végzett. Az előadást feltételesen nézte végig és melegen üdvözölte a rég nem látott színészeket. (k. s.)

* Az aradi színház heti műsora. Péntek: Mintha álom volna, operette. (B.) Szombat: Mintha álom volna. (C.) Vasárnap d. u.: Hattyulovag. Este: Mintha álom volna. (A.)

* A timisoarai-temesvári német színház előadása. A timisoarai színházban tegnap este mutatta be a német színháziársulat Lehár Ferenc „Sárga kabát” című operettjét, amelynek szövegét Leon Viktor írta. Az előadás a jobbak közé tartozott és a darab határozott operettsiker aratott.

* Grozavescut Newyorkba hívták vendégszereplésre. Grozavescu Traján, a neves román tenorista Lugoira érkezett szülei meglátogatására. Vele érkezett felesége is: Kövesdy Nelli, aki magyar származású bécsi lány. Grozavescunak öt éves szerződése van a bécsi állami operához és az 1925. és 1926. évekre vendégszereplésre hívták meg a newyorki Metropolitan Operához.

* Balogh Böske, Szegő Lili, Tompa Ekecs, Gyöző fellépéssel játszik vasárnap délután az aradi városi színházban a Hattyulovag operettet mérsékelt helyárak mellett. A hét hátralevő napjain esieről-estére a Mintha álom volna kitűnő operett megy a publikum változatlan nagy érdeklődése mellett.

* A nagyszabású hangverseny, melyet a timisoarai önkéntes mentőtársulat f. hó 5-ére hirdetett, f. hó 21-én, huszét hétfőjén esti 9 órakor fog megtartani a tisztikaszinó nagytermében. Az országos orvosszövetség helybeli fiókja védnöksége alatt rendezendő hangverseny föltétlenül eseményt jelent a timisoarai zenevilágban és méltó befejezése lesz az idei hangversenyszorozatnak.

* Aradi író új könyve a könyvpiacon. Déry Tibornak, aki jelenleg Párisban tartózkodik, az aradi „Agronomus” nyomda kiadásában „Kriszka” címen új regénye jelent meg. A falut írja meg jellemző vonásokban. Történetének főszerepeiben egy falusi leányt és egy falura gyöngylésért menekült városi embert szerepeltet. A leány egy bűnös és ravasz cselédleány, aki ittekig ugatja, majd boldogítja és azután lelketlenül megcsalja a lezüllő városi embert. A regény kevés cselekményű, jelenetelési szándékosan primitív, sietős beszéde és a fősúlyt a jellemfestésre helyezi. Az egész végtelkéig vitt érzékiség. A regénynek azonban van sok különösen megfogó része, amelyek értékké avatják az izléssel és szép nyomással kiállított könyvet.

Aradi mozihirek.

* Egy fiatal leányszív megrázó tragédiáját festik meg megrázó színekkel a „Jön a rozson át” című filmdramában, melyet pénteken, szombaton és vasárnap vetít az Apolló mozgószínház. Az események központjában Helén „Loth Ila” áll, akit mélyseges érzések kömek Bulverd Pálhoz. Boldogságukat sötét intrika töri ketté: de csodálatos s különösen szép jelenetek után a kép eredeti befejezéshez ér el.

* Maciste kint van a vízből, címen pénteken este nagyszabású kalandor filmet mutat be az Uránia mozgószínház. A hatalmas erejű akrobata művész számos új

különösen ügyes és izgalmas produkciójával szerepel a filmen és ezek az izgalmas mutatványok az összes nagy nyugati városokban különös sikert, elismerést váltott ki. A kép a nagy érdeklődésre való tekintettel szombaton, vasárnap és hétfőn kerül még színpadra.

* Aradon mindenki várja azt a hatalmas filmsodát melyet Scitzler Artur regénye nyomán az Ifjú Medardus címen Kertész Mihály filmre dolgozott át. A nagy történelmi drámának főszereplői: Várkonyi Mihály és Eszterházy Ágnes grófnő. A film jövő héten kerül vetítésre az Apolló moziban.

Iskolaigazgató és esperes harca.

(Bűn-e az, ha valaki Tisza István „jobbkeze” volt?)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes ügyet tárgyalt ma az aradi törvényszék büntető tanácsa. A vádlott Nicu Demeter sajtényi igazgató tanító volt, akit Maior György görög katolikus esperes jelentette fel. A feljelentő szerint Nicu nemrég cikket írt a Gasul Sateior román lapban, amelyben őt azzal vádozta, hogy nem temeti el rendesen a községbeli halottakat. A cikkirő végül megjegyzi az esperesről, hogy többször szidta a román államot és annak idején Tisza István volt magyar minisztereinek jobbkeze volt. A bíróság nem ítélkezett a sajtó utján elkövetett rágalmozási pörben, elrendelte a valódisági bizonyítását, amelynek harminc nap alatt kell megtörténnie és ecélből negyven tanu kihallgatását rendelte el.

Besszarábia.

(A sokat vitatott országrész története.)

Az utóbbi idők legakadémiásabb eseménye a besszarábiai kérdés. A bécsi orosz-román tárgyalások óta ugyyszólván állandó témája egy a románok mint a külföldi sajtónak Besszarábia. Érdekes ennek a sokat vitatott földterületnek a története is. Régebben Törökországhoz tartozott és mint ilyen része a román fejedelemségnek — 1812-ben a bucarestii béke által Besszarábia Oroszországhoz került. 1878-ban a románok az orosz török háború alkalmával az oroszok mellé álltak mert második Sándor cár ennek ellenében Besszarábiát ígérte Romániának. Az ígéretet az oroszok azonban nem tartották be, hanem a háború végétével kárpóttául Dobrudzsát adták át. Ezért közeledett Románia az osztrák-magyar monarchiához és Németországhoz. Amikor az 1918-i orosz forradalom kitört és a szovjet került uralkomra, akkor Románia bevonult Kisenevbe. Ezen az időn túl Besszarábia véglegesen Romániához tartozott. A párisi konferencia elismerte az elfoglalást és helybenhagyta. Ezt a határozatot az olasz parlament 1921-ben és a francia parlament valamivel később ratifikálta is. Oroszország azonban állandóan tiltakozott Besszarábia bekebelezésével.

zése ellen és népszavazást követelt az elfoglalt területen. Románia azonban nem fogadja el az orosz álláspontot és kijelentette, hogy számára nincsen is Besszarábiai kérdés, mert ez bevégzett és kétségbenvonhatatlan tény.

HIREK.

— **A Moise Nicoare liceum ünnepe.** Az aradi Moise Nicoare liceum is megünnepeelte Besszarábia egyesülését Romániával. A fényes ünnepségen nívós szavazatok és előadások szórványoztak a megjelenteket. Az évforduló jelentőségét German Danile liceumi tanár méltatta és hatásos beszédben ismertette Besszarábia történetét. A tanár értékes előadását nagy óvációban részestette a megjelent hallgatóság.

— **Ujabb lapbetiltások Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A Socializmus betiltása folyván tegnap a Lupta Communista címen új lapot jelentettek meg a kommunisták. Az ügyészség ezt is betiltotta és a megjelent példányokat elkobozta. Ugyancsak betiltotta az ügyészség a Cu-vántul Studentesc című antiszemita hetilapot is. Az Indreptarea azt írja, hogy a fascista alakulatok a diákság segítségével az utóbbi időben különösen a falvakban, nagy eredményeket értek el. A kormány ebben az irányban is megtette a szükséges óvintézkedéseket.

— **Fülöpp szenátor ásványgyűjteményt ajánlókozott az aradi kat. gimnáziumnak.** Dr. Fülöpp Béla Timisoara-Temesvár szenátora, aki a közelmúltban értékes és gazdag ásványgyűjteményt ajánlókozott a timisoarai műegyetem szertárának, nagyobb ásványgyűjteményt ajánlókoz az aradi római katolikus gimnáziumnak is. A gyűjtemény értékét sokszorosan emeli az, hogy jelenleg Romániában összevásárolni nem is lehetne. A gazdag ajándékot a napokban küldi át dr. Fülöpp szenátor a gimnázium igazgatóságának.

— **Timisoara város nyolcmillió kölcsöne.** Dr. Coste Gyula temesi prefektus, dr. Georgeviciu Lucian és dr. Nistor ma visszaérkeztek Bucurestiből Temesvárra. A főpolgármester kijelentette, hogy a Banca Nationalától sikerült nyolcmillió lejes kölcsönt kieszközölni a temesvári színház felépítésének céljaira. A bank tekintettel a nagy pénzhányra szavazta meg Temesvár város számára a kölcsönt.

— **Halálozások.** Sulvos csapás érte dr. Löcs Rezső aradi ügyvéd családját. Kedden délután tízéves Ilke kislánya hosszas szenvedés után meghalt. Temetése ma délután fél négy órakor ment végbe a Strada Muresului (Maros-ucca) 5. számú gyászházából.

— **Löwinger Albert f. hó 9-én elhunyt.** Temetése 11-én d. u. 2 és fél órakor lesz Aradon az izr. temető halottasházából.

— **Az aradi államrendőrség közlekedési ügyosztálya felhívja a kerékpártulajdonosokat,** hogy április 15-ig kerékpárszámaikat és igazolványaikat vegyék át.

— **Elhunyt magyar festőművész.** Budapestről táviratozzák: A képzőművészetnek ismét gyászja van. Sándor Móric, a mai festőgárda egyik legkiválóbb egyénisége hunyt el. A kitűnő festőművész a Mücsarnok tálatain tunt fel számos képével.

Belgrádot elöntés veszedelme fenyegeti.

Nagy területek már víz alatt vannak. — Tenger van már a szerb főváros alatt.

Belgrádból jelentik: A nagy áradások már elöntötték a partmenti részeket, amelyek alacsonyabban fekszenek, mint a megdadt folyók felszíne. A nagy víz-hullámok az összes folyókból egyidejűleg érkeznek és Belgrád alatt gyűlnék össze. Belgrád lábainál egész tenger van, úgy, hogy a víz magassága felülmúlja azt a magasság-maximumot, amelyet 1919-ben elért. Belgrád mellett a vizállás tegnap 520 centiméter volt és valószínű, hogy a víz még negy-

— **Az angliai nagy sztrájk.** Londomból táviratozzák: Tegnap 800 ezer bányamunkás szavazott a munkaadók ajánlata ügyében. A walesi bányamunkások többsége a munkahelyi javaslatát elutasította. A southamptoni hajógyár munkásai hat hetes sztrájkjukat folytatják és 17 shillinges béremelést követelnek, míg másutt a követelés tíz shillinges. A sztrájk miatt általános munkáskizárások várhatók.

— **Elhunyt magyar vasútigazgató.** Budapestről táviratozzák: Marx János, a magyar államvasutak nyugalmazott elnök-igazgatója ma érimezzesedés következtében hetvennégy éves korában meghalt.

— **Árad a Tisza.** Budapestről táviratozzák: Szegednél a Tisza áradása folytatódik és eddig elérte a 840 centimétert. Aggodalomra azonban nincsen ok, mert a töltés még további másfél méteres emelkedésnek is képes ellenállani. Ugy számítanak, hogy a Tisza kilenc méternél nem emelkedik magasabbra. Okéskénél 750 centiméteres a Tisza és ma a vizállás ismét emelkedett. Az elmúlt éjjel bekövetkezett gátszakadás miatt az áradat tizenhárom óra alatt teljesen elöntötte a közeli 800 holdas szikrakiséri medencét. Az óriási víztömeg kiözönlése azonban a csongrági vizállást mindössze egy centiméterrel apasztotta.

— **Elűtött a vonat egy özvegyasszonyt.** Özvegy Althammer Józsefné, egy temesvári vasúti tisztviselő nyugdíjas özvegye ma a nyugdíjért ment. Amikor az ambulatórium mellett haladt el, nem vette észre, hogy a vasúti pályatesten egy vonat közeledik. A rövidlátó ötvenéves özvegyasszony a vonat ütközői közé került, amelyek a balkarján csonttörést okoztak. A mentők beszállították a Boga szanatoriumba.

— **Hipnotikus álomban Bucurestibe csalták.** Löwinger József 14 éves tanuló hipnotikus álomban Bucurestibe csalták. A bucuresti rendőrség megtalálta a fiút és visszavitte Timisoarára. Kihallgatásakor azt vallotta, hogy nem tudja miért jár Bucurestiben.

— **A tiltott műtét következménye.** Milos Livia 22 éves cselédleány haszhártyagyulladásal került a temesvári állami kórházba, ahol néhány nap múlva meghalt. A kórház igazgatósága feljelentést tett az ügyészségen, hogy a cselédleány betegségének oka gyanus az orvosok előtt. Az ügyészség rendelkezésére felboncolták Milos Livia holttestét és megállapították, hogy a haszhártyagyulladást tiltott műtét idézte elő. Az ügyészségnek már sikerült is megállapí-

ven centiméterrel fog emelkedni. A Száva és a Duna óránként egy centiméterrel növekednek. Mint-hogy a meteorológiai intézet jelentése szerint újabb esőzések várhatók, így az áradás veszélye még nagyobb lesz.

Belgrád környékén nagy területek vannak víz alatt. A Duna Belgrád közelében elöntötte Borcsa és Ovcsa falvakat. A Duna Ujvidéknél öt méter. Zimonynál pedig 580 centiméter magasságot ért el.

tani a bünsz szűrésznő kiletét, a kit le fognak tartóztatni

— **Temetés.** Csernafaivi Sorbán János temetése április hó 11-én délután három órakor lesz Aradon a felső temető halottasházából, míg az engesztelő szentmise áldozat folyó hó 15-én délelőtt 9 órakor fog az aradi Minorita-rend templomában az egek Urának bemutatni.

— **Utlevélkérők figyelmébe!** Az aradi államrendőrség utlevélosztálya felhívja a következőket, hogy okmányokkal igazolják, hogy 1918-ban már román illetőséggel bírtak: Böhm Dezsőné, Tompa Béla és neje, Nádasdi Margit, Lusztinai Erzsébet, Ausiander Simon, Berta Lászlóné, Salbitz Péter, Bubla Julianna, Horváth Gyula, Sándor András, Reiner Sándor, Königstein Hermann és neje, Antal Imre, Kugel Sándor, Nagy Károly, Böhm Dezső, Schwarz Béla és Király Dezsőné. Faragó Gyula a törvényszéknél szerzett okmánnyal kell hogy igazolja, hogy eljárás nincsen ellene folyamatban.

— **Letartóztatott veszedelmes zsebmeisző.** Guțu Athanáz timisorai (temesvári) detektívönök ma reggel letartóztatotta Lőrincz Györgyöt, aki csak a múlt esztendőben hagyta el a fegyházat, ahol három esztendő büntetését töltötte le. A múlt év áprilisában az éjjeli aradi vonaton egy német kereskedőnek a 127.000 lejért tartalmazó pénztárcáját lopta el és a loptott pénzből elegánsan kiöltözött. A múlt év szeptember 19-én egy német paraszttal kiment egy pusztára, amelyről azt mondta, hogy az övé. A parasztnak nagyobb mennyiségű kukoricát adott el és a kukoricára 14.000 lej értéket vett fel. Természetesen a kukoricát nem szállította Lőrincz. A rendőrség a beismerésben levő csaló zsebmeiszőt ma átkísérte a temesvári ügyészség fogházába.

— **Megőrült aradi ember.** Ma délelőtt jelentették az aradi rendőrségnek, hogy Kádas György Strada Balasa (Purgly Lajos-ucca) 24. számú ház lakóján kitört az elmezavar. A szerencsétlen ember diühöngve kezdett és lakásában mindent összezuzott. Az előhívott mentők beszállították a közközház felebeteg megfigyelő osztályára.

— **Budapesten letartóztatották a bécsi hadirokkant sikkasztóját.** Bécsből táviratozzák: Káror Rudolf, a bécsi hadirokkant szövetség igazgatója 700 millió osztrák koronát sikkasztott és megszökött. A sikkasztót a budapesti rendőrség ma egy budapesti szállójában, ahol álnév alatt tartózkodott, letartóztatott.

Szenzációs olcsó árakon
női felöltők és ruhák 10038
PARIS nál Arad, város-
házával szemben.

— **Aradi rendőri hírek.** Világ Géza feljelentést tett a rendőrségen, hogy lakásába betörték és 4500 lej értékű fehérneműt vittek el. — Standberger Ignác lakásából 7000 lej értékű fehérneműt vittek el a betörők. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **A budapesti radio-állomásnak van a legnagyobb hullámhossza** egész Európában. Bécsi szerkesztőségünk jelenti: Egy rádiószaklap érdekes táblázatot közöl az egyes európai leadó állomásokról. Egy statisztikából kitűnik, hogy egész Európában a budapesti leadó állomás hullámhossza a leghosszabb. Az összehasonlító kimutatás a következő: Amsterdam 1050, Berlin 2550, Brüsszel 1100, Budapest 3000, Genf 1200, Hága 1050, Lausanne 1100, London 365, Nizza 460, Páris (Eiffel-torony) 2600, Prága 1800, Róma 2900 és Wien 600.

Hirdetéseket

az összes helyi, belső, valamint külföldi lapok és folyóiratok részére, ugyancsak előfizetéseket felvesszünk. Francia, angol és olasz lapok naponta kaphatók. Utlevelek vízumoztatását szíveséggel vállaljuk. Olvételapok szolid árak mellett nagy választékban kaphatók. 1718

LÖBL-hírlapiroda, Arad,
Apolloval szemben. Telefon sz. 398.

— **Orvosi hír.** Dr. Molnár István, a budapesti poliklinika v. orvos, bőrgyógyászati és urológiai rendeléseit Aradon, Bulevardul Regina Maria 9. (uj Neuman-ház) megkezdte. Rendel. d. e. fél 9-11; d. u. 2-6.

Főuri válópör.

(Hamis tanulás miatt letartóztatott egy magyar gróf egész cselédjét.)

Budapestről jelentik: Előkelő magyar főúr, grófi család nemesi sarja válópört indított felesége ellen. Nem valami sablonos elintézésű válópörrel volt szó, mert a gróf mint főúr, súlyos vádokat hozott föl keresetlevelében a grófnő ellen. Föltűnő volt ezek között az a panasz, amit a gróf azért emelt a felesége ellen, mert barátságot tartott egy jónevű és a kurzus idején igen népszerűvé lett és sokat szereplő irónóval. A válópörben következett ezután a bizonyítási eljárás. Jöttek a tanúk, vallottak ellene és mellette. Az adózópöröködsnek azonban a bíróság vetett véget: fölbontotta a grófi pár házasságát és megállapította az asszony véttségét.

A grófnő nem nyugodott bele az ítékezésbe, megbizotti egy előkelő budapesti ügyvédet, hogy bogozza ki, milyen okból tették ellene a tanúk közül néhányan súlyosan terhelő és valótlán vallomást. Amikor az ügyvéd elegendő terhelő bizonyítást szerzett egyik-másik tanu ellen, a rendőrségen feljelentést tett ellenük. A rendőrség újabb nyomozást indított meg, aminek az lett a vége, hogy Walter Józsefet, a grófi palota portását, Prozlik Ferenc komornykot és Deák István szolgát hamis tanulás címen a rendőrség letartóztatásba helyezte és átkísérte az ügyészségre.

A görög király proklamációja.

A brassói postahivatalból küldte el távirati tiltakozását. — Ragaszkodik a trónhoz.)

Brassóból jelentik: Jelentették hogy György száműzött görög király Brassóban tartózkodott, a honnan proklamációt intézett nemzetéhez. A brassói postahivatalban táviratilag feladott proklamáció teljes szövege a következő:

Görögök!

Amikor a trónt tragikus körülmények között elfoglaltam, egyetlen érzés vezetett: hazaszeretetem. Elhatározott szándékom volt, hogy hiven teljesítem mindama kötelezettségeket, amelyeket az ország alkotmánya reám ró s ennek minden ténykedésemmel bizonyítékát is adtam s igazoltam azt is, hogy felettem állok mindama szerencsétlen pártkérdéseknek, a melyek az ország romlására vezettek.

Néhány megtévelyedett tiszt anarchiát idézett elő, lábbal tiporva a törvényeket, s ebben semmiféle korlátot nem ismerve. Távol állt tőlem a bosszu érzése, s ettől tartózkodtam is mindaddig, amíg remélhettem, hogy az hasznára válik a görög nép érdekeinek. Ami személyemet illeti, nem riadtam vissza semmiféle áldozattól. De a mikor a katonai liga az országgal és velem szemben állást foglalt s jöhizeműségemmel visszaél s nemcsak a politikai jogokat nyomta el ideiglenesen, hanem erőszakkal és a felséges nép akarata ellenére az államot alapjaiban forgatták fel, nem maradhattam részese a hallgatásommal ezeknek a cselekedeteknek, amelyek végeredményben az ország jövőjét kom-

promittálják.

Mindezen kísérletek után hazafias érzésem parancsolólag lelkiismeretbeli kötelességemmé teszi, hogy fenn és hangosan kiáltam, hogy mint az alkotmány és a görög nép akaratának öre, tiltakozom a nemzet színe előtt elkövetett bűnök ellen s követelem királyi jogaimat és kötelességeimet, azoknak szabad gyakorlását, úgy, ahogyan az az alkotmányban leván fektetve.

Követelem, hogy küldetésemét egész teljességében betöltsen, amelyet pártatlanul és az eltévelyedettek jó utra térítésére akarok fordítani, hogy visszaállíthassam a békét és az egyetértést az összes görögök között.

Az én erősségem a nép szeretete, az egész görög népé, amelynek alkotmányos királysághoz és a nemzeti tradíciókhoz való ragaszkodását ismerem.

A távolból lelke mélyéből fakadó változhatatlan szeretetem kifejezését küldöm. A mindenható Isten, aki annyi megpróbáltatásban szenvedő hazánk felett öröklik, fenn fogja azt tartani és megvagyok győződve, hogy Görögország, amely sohasem tűrte a zsarnokságot és hazafiaságában mindig első helyen állt, meg fogja találni hitét a jövőben is.

Brassó, 1924. április 7.

György.

A távirat szövegét Szolnitra, a görög udvar marsallja ma közölte Angliában, Amerika és Franciaország bucaresii követével, valamint a román külügyminiszteriummal is.

KÖZGAZDASÁG.

Nem kártalanítják a külföldieket márkavesztésükért.

(Beszélgetés Glasenapp dr.-al, a német birodalmi bank helyettes elnökével.)

(A Közlöny berlini tudósítójától.) A külföldön, de különösen Franciaországban, azzal vádolják Németországot, hogy pénzt szándékosan értéktelenítette el és maga idézte elő gazdasági csődjét, hogy ily módon a versaillesi szerződésben a szövetséges hatalmakkal szemben reá rótt kötelezettségek alól megszabaduljon. Ezzel az indokolással aztán a világ minden részéből számtalan perrel támadták meg a német kincstárt és néhány ottani perről már a Közlöny is beszámolt.

Berlin munkatársunk felkereste a birodalmi bank helyettes elnökét, dr. Glasenapp és megkérte, hogy nyilatkozzék ebben a kérdésben. Dr. Glasenapp munkatársunknak a következőket mondotta:

— Nagyon nyomasztólag hat reám, hogy külföldön mindenféle azt a szemrehányást teszik nekünk, mintha mi pénzünk szándékosan értéktelenítettük volna el. Ezt a hamis vádat azzal lehet legkönnyebben megdönteni, ha röviden utalok azokra a szörnyű következményekre, amelyek az infláció és a márká értékromlása következtében érték országunkat és ha rámutatok ennek tulajdonképeni okaira és arra a kétségbeesett ellenállásra, amelyet Németország e veszedelmekkel szemben kifejtett. A német gazdasági élet,

mely közvetlenül azután, hogy a háborús gazdaságból békegazdasággá alakult, még aránylag teljesítőképessége, a valuta leromlása következtében lassankint a leg súlyosabb desorganizáción ment keresztül. A márká értékesíthetősége folytán előállott általános példátlan drágulás állandósította a bérharcokat és így meggátolták a termelés egészséges menetét. A márká szédületes zuhanása eredményezte azt is, hogy a mobil tőke idővel egészen felemészítődött, viszont a takarékoskodás és az új tőkék képződése ugyszólván teljesen lehetetlenné vált, aminek következtében Németországban ma szörnyű tőkeinség uralkodik.

— A német kormány kezdettől fogva tisztában volt azokkal a rettenetes következményekkel, amelyekkel úgy politikai, mint gazdasági téren a valuta romlása eredményezhet és ezért minden elképzelhető eszközt megragadott, hogy a valuta további romlását és ezzel a fenyegető veszedelmeket elhárítsa. Azonban természetesen lehetetlen volt a német kormány a márkazuhanás azon faktoraival szemben, amelyek a versaillesi szerződésben gyökereznek és amelyek a fizetési mérleg passzivitásában, valamint a birodalom pénzügyeinek passzivitásában nyerne kifejezést. A fizetési mérleg rosszabbodását az okozta,

hogy Németország a háború következtében legnagyobb aktív tételeit, így többek között kereskedelmi flottáját, külkereskedelmének támaszpontjait, az ántánt államokban levő magánvagyonát elvesztette és még ezek tetejébe még az ántánt számára mérhetetlenül nagy készpénz és természetbeni szolgáltatásra volt kötelezve.

— Ezenkívül a kereskedelmi mérlegnek állandó rosszabbodása folyvást növelte Németország eladósodását a külfölddel szemben. A legfontosabb érc, szén, káli és textil nyersanyag területet, mint Elzász-Lotharingiát, Felső Szilézia stb., melyek Németország területének kérek egy hetedrészét teszik ki, Németország számára elveszték és így saját szükségletnek kielégítése végett annyira meg növekedett a külfölddel szemben támasztott igényei, hogy a kiviteltulsúlyát nem lehetett elérni. Az export számadatainak időnként mutatkozó javulása is tulajdonképpen súlyos veszteségeket jelent Németországra nézve. A német népvagyon lassankint a háború előtti vagyon felére zsugorodott. A valutaromlással szemben kifejtett harcban Németország feláldozta külföldi értékpapirokból álló hatalmas vagyonát, a harc folyamán 1919-ben az éhségkatasztrófa meg akadályozása, végett kénytelen volt feláldozni a birodalmi bank legértékesebb aktiváját, az aranykészletét. Ami a birodalom pénzügyeit illeti, az egyensúly megbomlását itt is a békeszerződés pénzügyi rendelkezései idézték elő. Az adóterhek drákói emelése dacára is az állam bevételei csak kis töredékét fedezik az állam kiadásainak. Sehol olyan magas adótételek nincsenek, mint Németországban és ezeknek súlyos voltát akkor lát hatjuk, ha tudjuk, hogy Németországban a hivatalnokok és munkások még a felét sem keresik annak, amit békeidőben kerestek, viszont a mostani árak általánosságban jóval felül vannak a békebeli árakon. A német pénzügyek és gazdasági életnek a kegyelemdőfést Franciaország Rulirpolitikája adta meg. A Ruhr-megszállás következtében a termelés megakadt és Németország import igénye óriási módon megnövekedett. Mindenesetre sajnálatos, hogy a német márká romlása következtében a külföldön sok nagy veszteségeket szenvednek. Azonban nem szabad elfelejteni, hogy Németország viszont valutaromlás következtében olyan értékeket veszített el, amelyek sok millió aranymárkát tesznek ki és Németország kára valószínűleg többszörösen felülmulja a külföldiek veszteségét. Ezekben a válságos időkben a külföldiek neveltséges áron vásároltak össze Németországban házakat, földeket és elsősorban részvényeket.

— Nem lehet arra gondolni, hogy a külföldieket márkavesztésükért kártalanítsuk, mert a birodalom pénzügyeinek ilyen megterhelése veszélyeztetné a szánálás művét, amelynek sikere egyébként is még a jóvátételi kérdés szabályozásától függ. A külföldön levő márkátételek felértékelése minden valószínűség szerint ugyanis megint nem a károsultak, hanem csak a spekulánsoknak válnék hasznára.

Angol szövetek

tavaszi divatujdonságok

megérkeztek

Székelly divatruházás Arad
Piata Avram Iancu 20

= A laibachi mintavásár. A Kereskedelmi és Iparkamara ezuton hozza az érdeklő gazdasági tényezők tudomására, hogy a IV. laibachi mintavásár folyó évi augusztus 15—25. napjain tartatik.

Jön! **MEDARDUS** Jön!
az Apollóban.

= Megszűnnek a bankfiokok Bécsben. A bécsi bankok immár hónapok óta a tisztviselők létszám redukciójával foglalkoznak. A létszámcsökkentés első stációjaként a nagybankok és a középintézetek — miként bécsi szerkesztőségünk jelent — egy csomó fiókot meg fognak szüntetni. A nagy konjunktúra idején ezek a fiokok igen fontosak voltak a bankok számára, mostan azonban immár teljesen felesleges, hogy egy banknak minden kerületben két-három fiókja és pénztára is legyen. A létszámredukcióval kapcsolatban megemlítjük azt is, hogy a tömegesen elbocsátott banktisztviselők javarésze angolul tanul és Londonban, valamint Amerikában próbál elhelyezkedni.

Jön a rozson át.

Főszereplő: **LOTH ILA**,
bemutatója ma pénteken, szombaton és vasárnap az

APOLLOBAN.

Rador 4682

!!

Reggelire,
uzsonnára,
vacsorára, elő-
ételnek legolcsóbbak
és legizletesebbek a

**Kemény-féle
huskonzervek**

Kaphatók minden
jobb fűszer- és cse-
megeüzletekben !!

**Májpástétom
Haschee
Gulyások**

3/8, 1/2, 1/4 és 1/16 kti-
lős dobozokban.

Frankfurti

páronként és zárt
dobozban. Viszont-
elárusítók részére
hejji lerakat: 2156

Hajduska és Társa,
ARAD, Piata Avram Iancu
(Szabadság-tér) 7.
Telefon 7-33. sz.

KEMÉNY TESTVEREK huskonzerve-
gyára Salonta-Mare. —: Bihor.

Lasker utólérte Capablancát. (Versengés az elsőségért.)

Newyorkból táviratozzák: A nemzetközi sakkverseny tizenhatodik fordulóján a következő a helyzet: Capablanca és dr. Lasker 9 és fél, Aljechin 8 és fél, Réti 8.

Bogoljubov, Maróczy és Marsall 7. Tartakover 6 és fél, Yates 4 és fél Lasker Edé 4, Janovszky 3 és fél.

= Zimmermann továbbra is Ausztria ellenőre marad. Diplomáciai helyről a Közlöny bécsi szerkesztősége arról értesül, hogy a Népszövetség Zimmermann ellenőrt 1924. december 31-én lejárt mandátumát meg fogja hosszabbítani, úgy hogy Ausztria előreláthatólag még egy esztendőig a Népszövetség pénzügyi válsága alatt fog maradni.

Jóni MEDARDUS Jóni
az Apollóban.

= Megszűnt egy bécsi zugbank. Mikénti bécsi szerkesztőségünk jelenléte a csalásért és uzsoraért felévre elítélt Richard Leinkauf liquidálta bankházát és mindenét. pénzzé téve, hitelezőinek egy részét kielégítette. A Leinkauf-bank a napokban teljesen beszüntette működését.

Maciste kint van a vizből.
Nagyszabású kalandor film részének bemutatása ma pnteken, szombaton, vasárnap és hétfőn az **Uránában.**

Valutapiac.

Emelkedik a dollár Zürichben.

A mai zürichi nyitásban az összes devizák szilárdulása volt észlelhető. A zárlatban is megmarad az emelkedő tendencia és különösen a dollárnál, amely 567.50-ről a zárlatban 569.50-re emelkedett. A lejt ma Zürichben 3-as árfolyamon jegyezték. Párisban pedig 8.70 volt a kurzusa.

HELYI VALUTAÁRAK. (Április 10.) Francia frank 11.50, svájci frank 33.70, dollár 192.25, dinár 2.50, szokol 5.75, lira 860, angol font 832. **Kifizetések:** Budapest külföldi 390, belföldi 430, Bécs 368, Prága 5.70, Zürich 33.50, Milano 8.50, London 828.50, Páris 11.40, Newyork 191.25, Belgrád 2.40.

ZÜRICHI NYITÁS. (Április 10.) Amsterdam 211.37.50, Newyork 567.50, London 2462.50, Páris 34.20, Milano 25.25, Prága 16.80, Budapest 0.0080, Belgrád 7.10, **Bucuresti 3,** Bécs 0.00798750

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Április 10.) Amsterdam 212.50, Newyork 569.50, London 2469, Páris 34.60, Milano 25.30, Prága 16.87.50, Budapest 0.0077.50, Belgrád 7.10, **Bucuresti 3,** Bécs 0.0079.87.50.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Április 10.) **Kifizetések:** Páris 11.53, London 831, Newyork 192.50, Milano 855, Zürich 33.50, Bécs 0.002725, Prága 5.68, Budapest 0.0025. **Valuták:** Napoleon 725, lira 1.30, török lira 1, angol

Hogy áll a lej?

1924. április 10-én 100 lejért adtak:

- Nálunk:**
2.96 svájci frankot,
8.68 francia frankot,
39.000 külföldi magyar koronát,
42.000 effektív magyar koronát,
43.000 belföldi magyar koronát,
36.800 osztrák koronát.

Zürichben 3 frankot
Párisban 8.70 frankot.

font 815, francia frank 11.10, svájci frank 33, lira 8.26, dracuma 3.25, dinár 2.32, dollár 190, kenyel márká 0.00020, osztrák korona 0.0027, magyar korona 0.0025, szokol 5.50.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Április 10.)
Belgrád 955-990, **Bucuresti 410-425,** London 333800-343800, Páris 4685-4835, Prága 2280-2350, Newyork 77000-79300, Bécs 107.95-111.25, Milano 3425-3535, Napoleon 270400. **A takarékkönyv na ártolyama 114.**

A szerkesztésért ígéretesen:
KÓCSY JENŐ
feln.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

HELYESBITÉS.

A Közlöny április 9-iki számában megjelent „Nyilatkozat” utolsó bekezdésének utolsó mondata helyesen így hangzik: „Gyárunk teljesen kartelen kívül áll és így gyártmányának elsőrendű minőségén felül, árban is, mindenkor a legnagyobb fokú versenyképességet fogja fenntartani, mindennemű ellenlétes erőlködés és igyekezet ellenére is.

Banca Chrissoveloni Ülesztő osztálya megbízásából:

VÉRTES BÉLA
liszt-, termény és hűvelyes-kereskedő
ARAD, Piața Pievnei 5. 2132

ÉRTESÍTÉS.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy Gizella Koneczky berlini hegedűművész, 7 tagú zenekarral vendégként minden este hangversenyez.

Reggelig nyitva.
Belépődíj nincs.
A nagyérdemű közönség nagybecsű pártfogását kérve
2176 [Tisztelettel:

BORA VASILIE
Metropol-kávéház tulajdonosa Arad.

Olcsó szálló eladások!!

Kovassinon, Maderaton, (Magyaraton), Gairocon (Gyerokon) Muscan (Muszkán) szállók eladók, kolnával, teljes felszereléssel 3 holdtól 20 holdig olcsó áron eladók.
HAASZ-iroda, Arad, Strada Románului 5. (Zrinyi-ucca). 18607

Épülettartozást

szabadalmazott állvány szerkezettel olesónvállal

STEINER építészeti iroda
Arad, Str. Cloșca (Szent László-u) 7

Hölgyek! 200 női szalmakalap

érkezett. Tagal, picó, lisre stb. Minden hölgynek saját érdeke mielőtt kalapját beszerezné, raktáramat megtekinteni, mely olcsó és szép.

Masamódok engros vételnél 20% kedvezményben részesülnek.

Hoffmann Sándornál
Arad, Fischer Eliz épület.

Berlini házakat

vennék, olyanokat, amelyeket az utóbbi időkben vásároltak s a tulajdonosaik azokat eladni szándékoznak.

Jelenleg Aradon, Strada George Lázár 6. (Simonyi-u. 6) tartózkodom
Heinrich Händler
Frankfurt a/M. 2164

Százezer lej tőkével

tőkeidnek fejlesztőképes iparvállalathoz, hol tőkém biztosítva lenne és melynek kereskedelmi vezetését is vállalom. Bő kereskedelmi ismeretekkel rendelkező munkakezdő hivatalmok vagyok. Ajánlatokat „Szóld alapon nagyra” jelöge alatt Kelet hírlapjába Arad kérek. 10045

Szörme nyaraltatás!

Mindenféle e szakmába vágó dolgot elvállal **nyári megörzésre** biztosítás mellett
ENGELHARDT FERENC
szősmester 15.091
ARAD, Str. Eminescu 3. (Deák F.-u.)

Eladó olesón háztelkek.

Az országot mentén
40 háztelkek
eladó.

Muntean és Flóra

Arad, Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 10. újszám. 2173

Elismert prima minőségű TORDAI PORTLAND CEMENT, STUKKATUR és ALABASTROM GIPSZ, valamint PRIMA DARABOS CARRID.

detall és vaggontétfelben kapható:
Kornis Testvérek Arad, Bul. Regina Maria 13. (Arad Általános Takarékpénztár-épület.)
Telefon: 501 és 623. 2071

ALKALMI OLCSÓ VÉTELEK, BIZTOS TŐKEBEFEKTETÉSEK!

Három lakásos földszintes ház 4 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással, kerttel Aradon a Str. Gréceanu (Perényi-ucca) közelében 400 ezer lejért. — Földszintes ház, 2 uccára nyitló 4 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással a Str. Consistorului (Batthyány-ucca) közelében 700 ezer lejért. — Magánház 4 szoba, parkettás, elfoglalható lakással, kerttel a Str. Marásesti (Kossuth-ucca) közelében 440 ezer lejért. — Tizenkét lakásos emeletes bérház a vasúti állomás közelében 600 ezer lejért. — Aradon a város összes részében bérházak, magánházak, kertés házak, mind elfoglalható 3-6 szobás lakásokkal 150 ezer lejtől 2 és fél millió lejjig eladók. Értékezni lehet HAASZ ALBERT irodájában Arad, Str. Románului (Zrinyi-ucca) 5. Az eladó ingatlanok előjegyzése, vagy bármilyen felvilágosítás díjtalan. 16.507

Ügyes szabásznót

jó fizetéssel felvessz helybeli iparvállalat.
:: Cim az ::

Aradi Közlöny

:: kiadóhivatalában. :: 2096

Évtizedek

ötö fennálló, nagy rendelés körrel bíró férfi ruhakészítő üzlet munkhely, lyel, berendezéssel, felszereléssel eladó, esetleg megfelelő tőkével szakember társ keresetők. Bővebbet WALLINGER-irodájában Arad, Földes patikával szemben. 15.081

Háztelek eladó

Arad, Str. Corației 44. (Hajó-ucca). 2106

Azonnal beköltözhető

3 szoba, előszoba, konyha és kamara 220,000 Lejért eladó. = 2 szoba, előszoba, konyha és kamara, azonnali elfoglalható, azonkívül 2 szoba, konyha, speiz, udvar és kertből álló ház 150,000 Lejért eladó. Biztos vevőim részére kisebb családi házakat keresek. Előjegyzéseket és felvilágosításokat díjtalanul eszközölök. Értékezni C. F. B. menetjegy irodában, Arad, Str. Bartha 3. (Rákóczi-ucca). 2111

„Valódi édes nemes paprika” szegedi

nagyban és kiskisnyben kapható:
Weisz Márkus-nál
Arad, Piața Avram Iancu, Uránia-épület

Rossz villanygökö vétel

az nem létezik, de újra beoszerelli kevés ráfizetéssel 1809

Schwartz üveges Arad, Piața Pievnei (Árpád-tér 1.) Üveg és porcelán ragasztás, képkeretezés minden minőségben legkisebb

Garantált angol rézgálla

98/99% s hirtveves
Mc. Kechnie Brothers Limited
Widnes angolországi gyárakban készült netto 254 kgr. eredeti hordókban kapható kizárólag az Arad-megyén

Sindicatul Vitico

Arad,
Bul. Reg. Ferdinand I. 25.

Elsőrangú Majunga hárs és Foristella kén, eredeti „Vermorel Eclair No. 1” permentenk. 1006

A hölgyközönség figyelmébe! — Vaszi Idény előrehaladottsága miatt modell-jeimet rendkívül olcsó áron kiárusítom. **Bakács Miksa** Arad, Str. Brațianu 13.

Tiborlu Soltész órna és fonalárak gyári raktára, Arad, Strada Matei Corvin 1. szám.

Nagy raktár mindennemű perzsa- és smirna gyapju-fonalakban. 2165

Apró hirdetések.

Levelezés.

„NEM FOG CSALÓDNI” jeligére levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2157

Alkalmazás.

GYAKORLOTT gazda keres alkalmaztatást gazdaságba, vagy ipartelepre, ahol felesége gazdasszonyi, vagy szakácsnői foglalkozást is vállal. Szíves ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 700

TANULÓ, ki kovács munkára alkalmas, felvétetik. Brandesz ékszergyár Arad, Piața Avram Iancu 7. 2104

VIDÉKI uriház keres megbízható, ügyes leányt szobaleánynak. Árva leányok előnyben részesülnek. Jelentkezni lehet Brad, Damjanich-ucca 28. sz. alatt. 2125

FŐZNI tudó mindenféle falura kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2129

MAN SUCHT ein Deutsches Fräulein. Adresse bei der Administration der Aradi Közlöny. 2159

IRODASZOLGÁI, vagy hasonló állást keres 3 nyelvet beszélő férfi. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2162

FOLYÓ HÓ 15-iki belépésre egy mindenféle szakácsné és egy jobb szobaleány felvétetnek. Arad, Strada Luther 2. sz., földszint, ajtó 8. 2160

KÖNYVELŐ, irókat munkálatokban, levelezés, gépirásban jártas, nagyobb vállalatnál alkalmazást keres. Vidékre is megy. Megkereséseket „Nőtlen 29” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 2168

SUCHE DEUTSCHES FRÄULEIN zum vierjährigen Buben. Dr. Krausz advocat, Lugoj. 10.045

Lakás.

ATADÓ HÁROM SZOBÁS fűdőszobás lakás május 1-re. Érdeklődni: Merle, Mérnök és Ingatlanforgalmi Szakiroda, Arad, Str. Eminescu 8-40. 2179

KÉT SZOBA, konyha, éléskamra, teljes modern berendezéssel Aradon a belvárosban azonnal átvehető. Bővebbet Ecca-irodában Arad, Str. Eminescu 40a) 271

HATSZOBÁBÓL álló, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-téri) lakásomat elcserélném háromszobás belvárosi lakással. Cím Savoy-irodában Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körut) 32. 137

Vétel és eladás.

VENNÉK tizenkét, vagy több személyes modern, komplett ezüst evőkészletet. Ajánlat csak magánosoktól „Ezüst” címen az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

TELJES Kovácsműhely berendezés olcsón eladó. Arad, Strada Dmna Bálasa (Purgly Lajosné-ucca) 93. 15.031

HALÓ- ÉS SZALONBERENDEZÉSEK, hegedű, egy antik szublód és kredenc, szőnyegek, scheslon-, ágy- és asztalterítők, 2 ágy, antik berakott szekrény, 6 személyes étkező servise, kristály tál, disztárgyak, gyerek kocsi, szék és bicikli, csillárok, nagy tálca, képek, férfi ruha és felöltő, női ruhák, fotelek, kézimunkák, stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

VILÁGOS háló és konyha berendezés sürgősen eladó. Arad, Strada Sarmisagethaza (Aranykéz-ucca) 28. 700

OLCSÓ ÉS SZÉP husvétii ajándékokat szerezhet be Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. e. jobb. 1000

REUMA szesz, kitűnően bevált szer. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

ELADÓ egy kijátszott koncert hegedű. Megtekinthető Klein Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. ujszám (Boros Béni-tér 16. régi szám.) 2161

HOMOKFUTÓ, könnyű strájkocsi, egy lóra szerszám, olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2111

Ingatlan.

SZŐLŐTULAJDONOSOK FIGYELMÉBE! Jókarban levő, bő termő, közep-nagyságu szőlőt vennék a Hegyalján felszereléssel. Ajánlatok mérsékeltre szabott árral csak tulajdonostól „Azonnal fizető” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába küldendők. 700

ARAD, Strada Numa Pompiliu (Kasza-ucca) 48-21. számú ház sürgősen eladó, azonnal átadható lakással. 2172

FIGYELEM! Micalaca-Nou (Ujmikela-ka) Balog Zoltán-ucca 21. számú ujház feltűnő olcsó árban eladó. 2170

SZANTÓFÖLD Ghiorcon (Gyorkon) 3-5 holdas parcellákban, valamint ház lakással, előnyös árban eladó. Lloyd-Bank Arad. 1864

FÖLDSZINTES MAGANHÁZ uri negyedenben, elfoglalható 4 szoba, fűdőszobás uri lakással, nagy gyümölcsös kerttel, igen olcsón eladó. Kizárólagos megbízott: Merle, Mérnök és Ingatlanforgalmi Szakiroda Arad, Str. Eminescu 8-40. 2178

ÖTVENÖT kat. hold prima birtok Arad megyében, tanya épülettel, idej vetéssel, 680 ezer lejért eladó. Haasz-irodában Arad, Str. Románului (Zrinyi-u.) 5. 16.506

CIRCA 1000 □-öl telek Aradon, főutvonalon, vágány mellett, kisebb házakkal, gyáralapításra, ipartelepnek kiválóan alkalmas, olcsón eladó. Kizárólagos megbízott Merle, Mérnök és Ingatlanforgalmi szakiroda Arad, Str. Eminescu 8-40. 2180

ARAD, Strada Minervei 33. (Ilona-ucca 16.) számú ház olcsón eladó. Két szoba lakás azonnal átvehető. 2171

Üzletek.

JÖMENETELÜ elsőrendű éjjeli mulató visszavonulás miatt eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében Arad. 15.031

JÓFORGÁLMU vendéglő visszavonulás miatt házzal együtt eladó. Arad, Strada Filipescu (Flórián-ucca) 6. 2166

Különféle.

KEDDEN, Aradon, az Apolló-moziban, vagy környékén, délután 6-9 óra között elveszett egy briliáns függő. Megtaláló 2000 lej jutalom ellenében kéri adja le Grallert J. ékszerüzletébe Arad. 2177

No. 61-1924.

PUBLICATIUNE DE LICITATIE

Subsemnatul executorul judecătoresc prin aceste publica, ca în urma decisiunii judecătorești de ocot Radna, cu No. C. 143-1922, favorea lui Vicentie Cioc repr. prin avocatul dr. Valeriu Suci pentru suma de 214 lei capital și succes, în contra lui urmaritului mobile urmatoare și anume: bol, prețuite în 12.000 lei în 15. Aprilie 1924. la oare 10 a. m. în comuna Varadia, la casa No. 251. vor vindem licitație publica. Radna, la 28. Martie 1924. 2163

Arpad Tichy, executor judecătoresc

ÁRLEJTÉSI HIRDETÉS.

A sávársini uradalmi nagyvendéglő, továbbá a kujási és halaisi uradalmi korcsmák 1924. október 1-től kezdődőleg 6 évre a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe adtnak.

Az uradalom fenntartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok között szabadon válasszon és esetleg nem a legtöbbet ígérővel kösse meg a szerződést.

Ajánlatok 1924. május 1-ig nyújtandók be a sávársini uradalmi jószágfelügyelőségnek, ugyanaddig tendő le a 2500 lej bántapend is. 18.000 lejnél alacsonyabb összegért az épületek haszonbérbe nem adtnak.

Részletes árlejtési feltételek alulírt jószágfelügyelőségnek tudhatók meg. 2154

Sávársin, 1924. április 1.

Gróf Hunyady Károly urad. jószágfelügyelősége Sávársin Aradmegye.

Az aradi SIMA Y-féle ártézi fürdőben

minden szombaton délután 1½-5 óráig a gőzfürdő férfiak részére íbsz nyitva.

Saját készítésű Czerzőczki cipőüzletében Arad, Strada Marasesti (Kosuth-ucca) 3-7



2110

A DEHER—HAGGENMACHER

Sörgyár Részv.-társ. Oradea-Mare

kitűnő minőségű

Márciusi | Korona (ál a Pilsen)
Szent György | Salvator (sötét gyógsör)

söreinek aradi főraktára:

SCHREYER VIKTOR

Arad, Str. Metianu (Forrai-u. 15.)

Telefon 358. 2174

MUZSAY férfiruha-üzletében mélyen leszállított árak. Arad, színház főbejárattal szemben